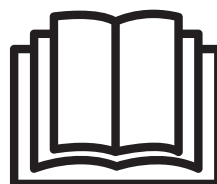
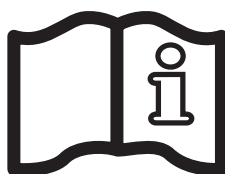


Powerline™

by **HAYWARD®**



81RFB0X2C - 81RFB0X6C - 81RFB0X8C



**GUIDE DE L'UTILISATEUR
OWNER'S MANUAL
MANUAL DEL USUARIO
MANUAL DO UTILIZADOR
ANWENDERHANDBUCH
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUALE D'USO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



WARNING: Electrical hazard.
Failure to comply with these instructions can result in serious injuries or death.
THE EQUIPMENT IS INTENDED TO BE USED ONLY IN SWIMMING POOLS

⚠ WARNING – Disconnect the equipment from the mains supply before any intervention.

⚠ WARNING – All electrical connections must be carried out by a qualified approved electrician in accordance with the standards currently in force in the country of installation.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ WARNING – Check that the device is plugged into a power outlet that is protected against short-circuits. The device must also be powered via an isolating transformer or a residual current device (RCD) with a nominal operating residual current not exceeding 30 mA.

⚠ WARNING – Ensure that children cannot play with the device. Keep your hands and any foreign object away from openings and moving parts.

⚠ WARNING – Check that the supply voltage required by the product corresponds to the voltage of the distribution network and that the power supply cables are suitable for the product power supply.

⚠ WARNING – Chemicals can cause internal and external burns. To avoid death, serious injury and/or damage to equipment, wear personal protective equipment (gloves, goggles, mask, etc.) when servicing or maintaining this device. This device must be installed in an adequately ventilated place.

⚠ WARNING – To reduce the risk of electric shock, do not use an extension cable to connect the device to the mains. Use a wall socket.

⚠ WARNING – Chemicals can cause internal and external burns. To avoid death, serious injury and/or damage to equipment, wear personal protective equipment (gloves, goggles, mask, etc.) when servicing or maintaining this device. This device must be installed in an adequately ventilated place.

⚠ WARNING – To reduce the risk of electric shock, do not use an extension cable to connect the device to the mains. Use a wall socket.

⚠ WARNING – Carefully read the instructions that appear in this manual and on the device. Failure to comply with the instructions can cause injuries. This document must be given to every pool user, who should keep it in a safe place.

⚠ WARNING – This appliance can be used by children aged 8 years and over and by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or those who lack experience or knowledge, if they are supervised correctly or if they have been given instructions concerning safe use of the appliance and understand the hazards involved. Children must not play with the device. User maintenance and cleaning must not be carried out by unsupervised children.

⚠ WARNING – Use only original Hayward parts.

⚠ WARNING – If the power supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or similarly qualified persons to avoid danger.

⚠ WARNING – The device must not be used if the power cord is damaged. An electric shock could occur. A damaged power cord must be replaced by the after-sales service or similarly qualified persons to avoid danger.

EN INSTALLATION GUIDE: RADIO FREQUENCY CONTROL BOX

Operating principle:

- Control any LED lights available on the market using radio remote control.
- Manage your pool lighting from just one control box.
- For RGB lights, synchronise all LED lights and select a programme as desired for a customised mood.

Description of device:

This radio frequency control box is designed for indoor/outdoor use. It controls (turns on / switches off / changes programme) the pool LED spotlights remotely. It is compatible with any LED spotlights on the market with supply voltage of ~12V. A radio remote control allows instructions to be sent remotely to the control box (distances of 0 to 50m).

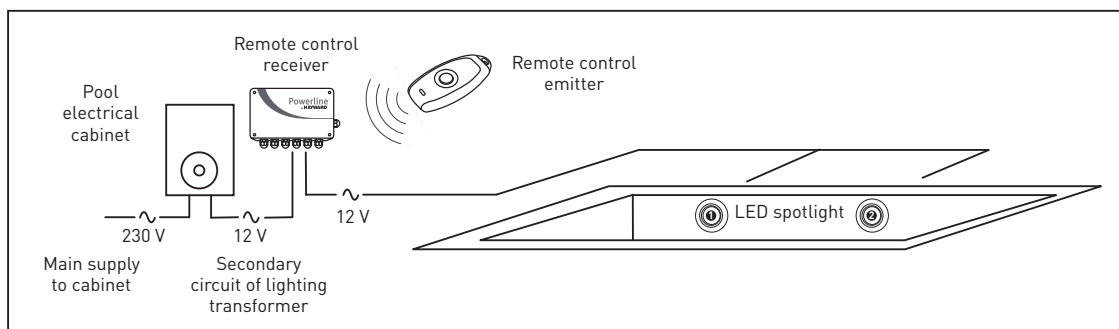
Regulations and certification:

It is a class III radio equipment appliance with a very low safety voltage of ~12V. This radio control module has an IP65 protection rating.

This radio control module also complies with international electrical safety regulations, in particular the international regulation IEC 61059-1: 2002 + A

Principle of control box connection:

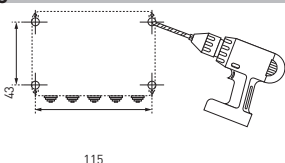
This Powerline control box must be supplied by the secondary circuit of a double insulated transformer, in compliance with current regulations for pool LEDs. (Primary: ~230V / Secondary: ~12V). The lights can be controlled either by the switch on the control box or with the remote control.



Wall installation, cabling and connection of control boxes

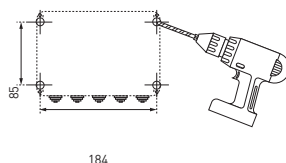
2-CHANNEL BOX

Dim.: 138x116x50mm
Terminal: 2 outputs



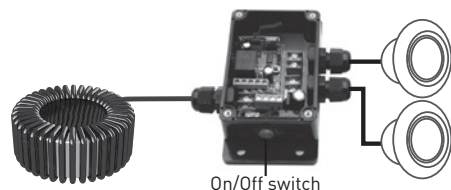
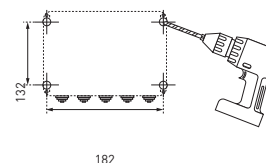
6-CHANNEL BOX

Dim.: 224x143x75mm
Terminal: 6 outputs

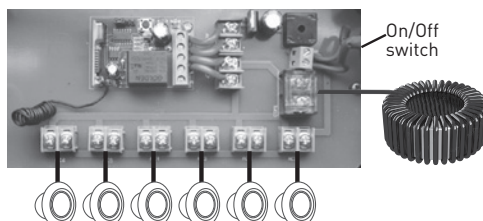


8-CHANNEL BOX

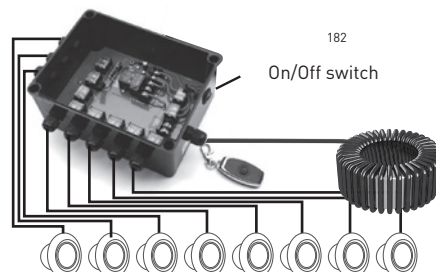
Dim.: 242x175x102mm
Terminal: 8 outputs



MAX POWER = 120W



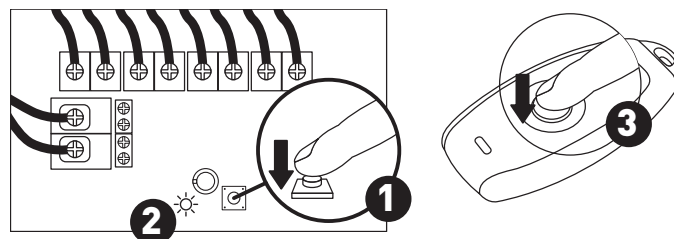
MAX POWER = 120W



MAX POWER = 300W

Pairing of the radio remote control and the control box:

- The control box and the radio remote control are already paired and programmed together.
- If the control box does not respond, follow these steps:
 1. Press and hold the black button (1), the green LED will flash (2), release the button. The LED remains on.
 2. Press and hold the remote control button (3) for 3 seconds, the green LED will flash (2), release the button. Pairing is complete.
 3. You can repeat the procedure for 2 control boxes. One remote can control 2 boxes.



Operation with Hayward LED lights®:

- All Hayward LED lights (PAR56, flat, mini) can be connected and twinned on a single control box.
- **Synchronisation:** to turn on all LEDs connected to the same control box on programme 1 (white), switch off and restart the control box between 6 and 15 seconds later.
- **Change of programme:** switch off and restart the control box between 1 and 3 seconds later.
- **Memory:** all LEDs will turn on with the programme most recently selected if the control box is switched off for more than 30 seconds.

Warnings:

- The control box must be installed indoors or sheltered by a roof.
- Don't connect the control box directly to a ~230V or ~110V power supply.
- Stay within the maximum permitted power for each product.

Only use spare parts supplied by Hayward® brands



AVERTISSEMENT : Risque électrique.
Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.
L'APPAREIL EST DESTINÉ UNIQUEMENT AUX PISCINES

⚠ AVERTISSEMENT – Débrancher l'appareil de l'alimentation secteur avant de procéder à toute intervention.

⚠ AVERTISSEMENT – Tous les raccordements électriques doivent être effectués par un électricien professionnel agréé qualifié et selon les normes en vigueur dans le pays d'installation.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7-702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ AVERTISSEMENT – Vérifier que l'appareil est branché sur une prise de courant protégée contre les courts-circuits. L'appareil doit également être alimenté par l'intermédiaire d'un transformateur d'isolement ou d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal de fonctionnement ne dépasse pas 30 mA.

⚠ AVERTISSEMENT – Veiller à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil. Garder vos mains, et tout objet étranger, loin des ouvertures et des parties mobiles.

⚠ AVERTISSEMENT – Vérifier que la tension d'alimentation requise par le produit correspond à celle du réseau de distribution et que les câbles d'alimentation conviennent pour l'alimentation en courant du produit.

⚠ AVERTISSEMENT – Les produits chimiques peuvent causer des brûlures internes et externes. Pour se prémunir contre les risques de mort, de blessures graves et/ou de dégâts matériels, porter des équipements de protection individuelle (gants, lunettes, masque...) lors de la maintenance ou de l'entretien de cet appareil. Cet appareil doit être installé dans un local suffisamment ventilé.

⚠ AVERTISSEMENT – Pour réduire le risque de choc électrique, ne pas utiliser de rallonge pour brancher l'appareil sur le secteur. Utiliser une prise murale.

⚠ AVERTISSEMENT – Lire attentivement les instructions de ce manuel et celles figurant sur l'appareil. Le non-respect des consignes pourrait être à l'origine de blessures. Ce document doit être remis à tout utilisateur de piscine, qui le conservera en lieu sûr.

⚠ AVERTISSEMENT – Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ AVERTISSEMENT – N'utiliser que des pièces d'origine Hayward.

⚠ AVERTISSEMENT – Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

⚠ AVERTISSEMENT – L'appareil ne doit pas être utilisé si le cordon d'alimentation est endommagé. Un choc électrique pourrait se produire. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par le service après-vente ou des personnes de qualification similaire, afin d'éviter un danger.

FR GUIDE D'INSTALLATION : BOÎTIER DE CONTRÔLE RADIO FRÉQUENCE

Principe de fonctionnement :

- Contrôler toutes les lampes LED disponibles sur le marché avec télécommande radio.
- Gérer l'éclairage de votre piscine avec un seul boîtier.
- Pour les lampes RGB, synchroniser toutes les lampes LED et choisir le programme souhaité pour une ambiance personnalisée.

Description de l'appareil :

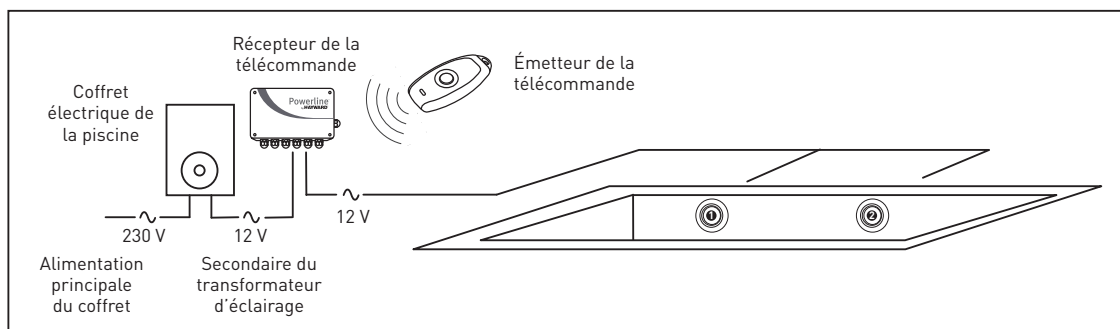
Ce coffret de commande radio fréquence a été conçu pour un usage intérieur/extérieur. Il permet de contrôler (allumer/éteindre/changer de programme) à distance les projecteurs LED de la piscine. Il est compatible avec tous les projecteurs LED du marché avec une tension d'alimentation ~12V. Une télécommande radio permet de communiquer à distance les instructions au coffret (de 0 à 50 m).

Réglementation et certification :

Il s'agit d'un accessoire d'équipement radio de classe III avec une tension de sécurité très basse de ~12V. Ce module de commande radio a un degré de protection IP65. Ce module de commande radio est également conforme aux normes internationales de sécurité électrique notamment la norme internationale CEI 61059 - 1 : 2002 + A

Principe de connexion du coffret :

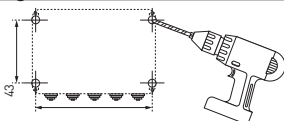
Ce coffret Powerline doit être alimenté par le circuit secondaire d'un transformateur doublement isolé conforme à la réglementation d'usage de LED en piscine. (Primaire : ~230V / Secondaire : ~12V). Les lampes peuvent être contrôlées soit via l'interrupteur du boîtier soit via la télécommande à distance.



Installation au mur, câblage et connexion des coffrets :

COFFRET 2 VOIES

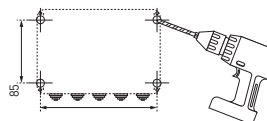
Taille : 138x116x50mm
Bornier : 2 sorties



115

COFFRET 6 VOIES

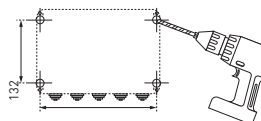
Taille : 224x143x75mm
Bornier : 6 sorties



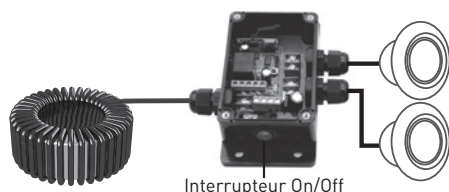
184

COFFRET 8 VOIES

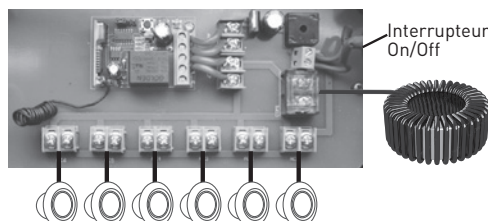
Taille : 242x175x102mm
Bornier : 8 sorties



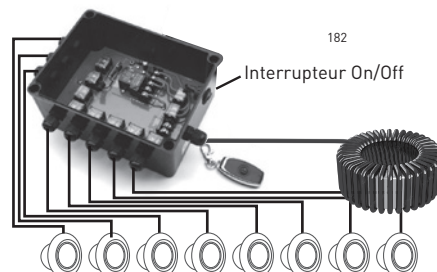
182



PUISSANCE MAX. = 120W



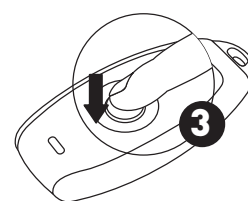
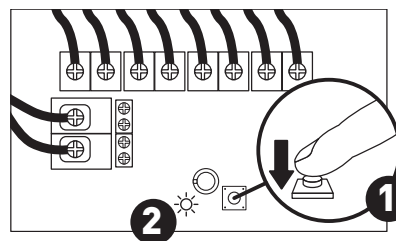
PUISSANCE MAX. = 120W



PUISSANCE MAX. = 300W

Appairage de la télécommande radio et du coffret :

- Le coffret et la télécommande radio sont déjà appairés et programmés ensemble.
- Si le coffret ne répond pas, veuillez suivre les étapes suivantes :
 1. Appuyer sur le bouton noir (1), la led verte clignote (2), relâcher le bouton. La led reste allumée.
 2. Appuyer sur le bouton de la télécommande (3) pendant 3 secondes, la led verte clignote (2), relâcher le bouton. L'appairage est terminé.
 3. Vous pouvez répéter la procédure pour 2 coffrets. Une télécommande peut contrôler 2 coffrets.



Fonctionnement avec lampes LED Hayward® :

- Toutes les lampes LED Hayward (PAR56, plates, mini) peuvent être connectées et jumelées sur un même coffret.
- **Synchronisation** : pour allumer toutes les LED connectées au même coffret sur le programme 1 (couleur blanche), éteindre et rallumer le coffret entre 6 et 15 secondes après.
- **Changement de programme** : éteindre et rallumer le coffret entre 1 et 3 secondes après.
- **Mémoire** : toutes les LED s'allumeront avec le dernier programme enregistré si le coffret est éteint depuis plus de 30 secondes.

Avvertissements :

- Le coffret doit être installé à l'intérieur ou sous un abri.
- Ne pas connecter le coffret directement avec une alimentation ~230V ou ~110V.
- Respecter la puissance maximale admise pour chaque référence.

N'utilisez que des pièces de rechange des marques Hayward®



ADVERTENCIA: Riesgo eléctrico.
El incumplimiento de estas instrucciones puede
originar lesiones graves, incluso la muerte.
EL APARATO ESTÁ DESTINADO SOLAMENTE A
LAS PISCINAS

⚠ ADVERTENCIA – Desconecte el aparato de la alimentación de corriente antes de realizar cualquier intervención.

⚠ ADVERTENCIA – Todas las conexiones eléctricas deben ser efectuadas por un electricista profesional homologado y cualificado según las normas vigentes en el país de instalación.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ ADVERTENCIA – Compruebe que el aparato está conectado en una toma de corriente protegida contra los cortocircuitos. El aparato debe estar alimentado también por medio de un transformador de aislamiento o un dispositivo diferencial residual (DDR) con una corriente residual nominal de funcionamiento no superior a 30 mA.

⚠ ADVERTENCIA – Asegúrese de que los niños no pueden jugar con el aparato. Conserve sus manos, y cualquier objeto extraño, lejos de las aberturas y de las partes móviles.

⚠ ADVERTENCIA – Compruebe que la tensión de alimentación requerida por el producto corresponde a la tensión de la red de distribución y que los cables de alimentación están adaptados para la alimentación en corriente del producto.

⚠ ADVERTENCIA – Los productos químicos pueden causar quemaduras internas y externas. Para evitar la muerte, lesiones graves y/o daños materiales: Lleve equipamientos de protección individual (guantes, gafas, máscara...) al realizar la revisión o el mantenimiento de este aparato. Este aparato debe ser instalado en un local suficientemente ventilado.

⚠ ADVERTENCIA – Para reducir el riesgo de choque eléctrico, no utilice alargaderas para conectar el aparato en la toma de corriente. Utilice una toma mural.

⚠ ADVERTENCIA – Lea detenidamente las instrucciones de este manual y las que figuran en el aparato. El incumplimiento de las consignas podría originar lesiones. Este documento debe ser entregado al usuario de la piscina, que lo conservará en lugar seguro.

⚠ ADVERTENCIA – Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o personas carentes de experiencia o de conocimientos, siempre que estén debidamente supervisados o que se les hayan dado instrucciones sobre el uso seguro del equipo y se hayan comprendido los riesgos que involucra. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento a cargo del usuario no deben realizarlos niños no vigilados.

⚠ ADVERTENCIA – Utilice sólo piezas de origen Hayward.

⚠ ADVERTENCIA – Si el cable de alimentación está deteriorado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o por personas de cualificación similar, para evitar los peligros.

⚠ ADVERTENCIA – El aparato no debe ser utilizado si el cable de alimentación está deteriorado. Podría producirse un choque eléctrico. Un cable de alimentación deteriorado debe ser reemplazado por el servicio postventa o por personas de cualificación similar, para evitar los peligros.

ES GUÍA DE INSTALACIÓN: CAJA DE CONTROL POR RADIOFRECUENCIA

Principio de funcionamiento:

- Controlar todos los proyectores LED disponibles en el mercado con mando a distancia por radio.
- Gestionar la iluminación de la piscina con una sola caja.
- Si se utilizan proyectores RGB, sincronizar todos los proyectores LED y elegir el programa deseado para conseguir un ambiente personalizado.

Descripción del dispositivo:

Esta caja de control por radio ha sido diseñada para su uso en interiores y exteriores. Permite controlar (encender/apagar/cambiar de programa) a distancia los proyectores LED de la piscina. Es compatible con todos los proyectores LED del mercado con una tensión de alimentación de ~12V. Un mando a distancia por radio permite comunicar las instrucciones a la caja (de 0 a 50 m).

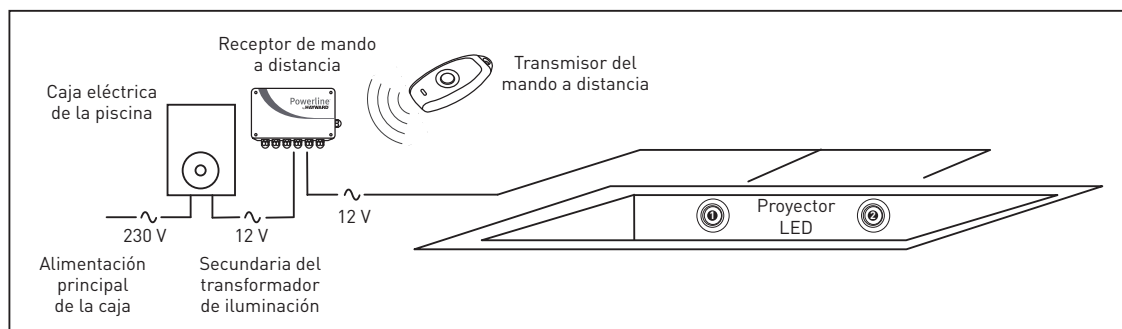
Normativa y certificación:

Se trata de un accesorio de equipo de radiofrecuencia de clase III con una tensión de seguridad muy baja de ~12V. Este módulo de mando por radio cuenta con un grado de protección IP65.

Este módulo también cumple con la normativa internacional de seguridad eléctrica, especialmente con la norma internacional IEC 61059 – 1: 2002 + A

Principio de conexión de la caja:

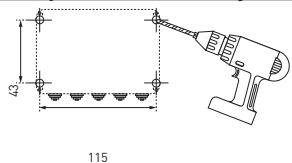
Esta caja Powerline debe ser alimentada por el circuito secundario de un transformador de doble aislamiento que cumpla con la normativa para el uso de LED en piscinas. (Primario: ~230V / Secundario: ~12V). Los proyectores pueden controlarse a través del interruptor de la caja o del mando a distancia.



Instalación mural, cableado y conexión de las cajas:

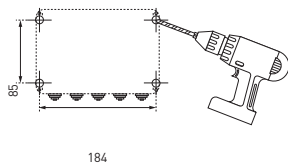
CAJA DE 2 VÍAS

Tamaño:
138x116x50 mm
Terminal: 2 salidas



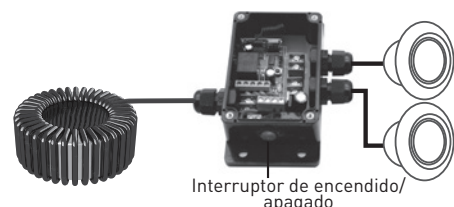
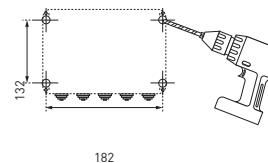
CAJA DE 6 VÍAS

Tamaño:
224x143x75 mm
Terminal: 6 salidas

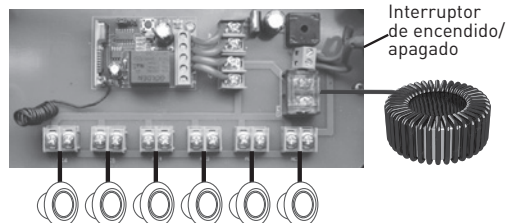


CAJA DE 8 VÍAS

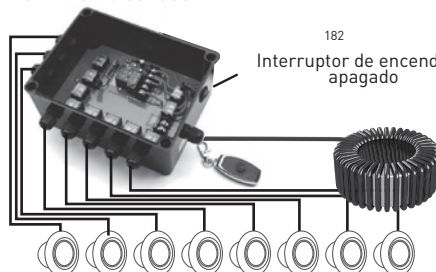
Tamaño:
242x175x102 mm
Terminal: 8 salidas



POTENCIA MÁX. = 120W



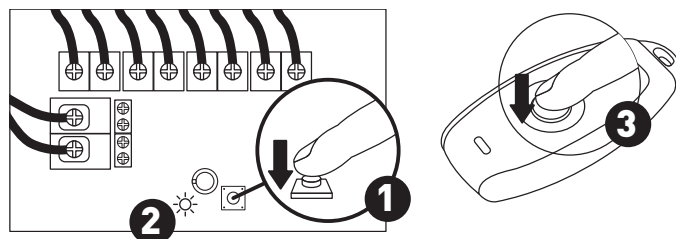
POTENCIA MÁX. = 120W



POTENCIA MÁX. = 300W

Emparejamiento del mando a distancia por radio y de la caja:

- La caja y el mando a distancia por radio ya están emparejados y programados juntos.
- Si la caja no responde, seguir los pasos indicados a continuación:
 1. Pulsar el botón negro (1), la LED verde parpadea (2), soltar el botón. La LED permanece encendida.
 2. Pulsar el botón del mando a distancia (3) durante 3 segundos, la LED verde parpadea (2), soltar el botón. El emparejamiento ha finalizado.
 3. Puede repetir el procedimiento para 2 cajas. Un mando a distancia puede controlar 2 cajas.



Funcionamiento con proyectores LED Hayward®:

- Todos los proyectores LED de Hayward (PAR56, plano, mini) pueden conectarse y emparejarse en una misma caja.
- **Sincronización:** para encender todas las LED conectadas a la misma caja en el programa 1 (color blanco), apagar y volver a encender la caja entre 6 y 15 segundos después.
- **Cambio de programa:** apagar y encender la caja entre 1 y 3 segundos después.
- **Memoria:** si la caja está apagada desde hace más de 30 segundos todas las LED se encenderán con el último programa registrado.

Advertencias:

- La caja debe instalarse en el interior o a cubierto.
- No conectar el armario directamente a una fuente de alimentación de ~230V o ~110V.
- Respetar la potencia máxima permitida para cada referencia.

Utilizar únicamente las piezas de repuesto de las marcas de Hayward®



AVISO: Risco elétrico.
A não observação destas instruções pode acarretar
lesões graves e até mesmo a morte.
O APARELHO DESTINA-SE UNICAMENTE A
PISCINAS.

⚠ AVISO – Desligar o aparelho da rede elétrica antes de executar qualquer trabalho no aparelho.

⚠ AVISO – Todas as ligações elétricas devem ser efetuadas por um profissional eletricitista devidamente habilitado e em conformidade com as normas em vigor no país da instalação.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ AVISO – Assegurar que o aparelho é ligado a uma tomada de corrente protegida contra curto-circuitos. O aparelho deve também ser alimentado através de um transformador de isolamento ou de um dispositivo diferencial de corrente residual (DR) cuja corrente residual nominal de funcionamento não ultrapasse os 30 mA.

⚠ AVISO – Assegurar que as crianças não podem brincar com o aparelho. Manter as mãos e todos os objetos estranhos afastados das aberturas e dos componentes móveis.

⚠ AVISO – Confirmar que a tensão de alimentação exigida pelo aparelho corresponde à da rede de distribuição e que os cabos de alimentação são adequados para a alimentação de corrente para o produto.

⚠ AVISO – Os produtos químicos podem causar queimaduras internas e externas. Para evitar a morte, lesões graves e/ou danos materiais: Usar equipamento de proteção individual (luvas, óculos, máscara...) quando efetuar trabalhos de manutenção ou conservação do aparelho. Este aparelho deve ser instalado num local com ventilação adequada.

⚠ AVISO – Para reduzir o risco de choque elétrico, não utilizar qualquer extensão para ligar o aparelho à rede. Utilizar uma tomada de parede.

⚠ AVISO – Ler atentamente as instruções deste manual bem como as que se encontram no aparelho. A não observação das instruções poderá originar lesões. Este documento deve ser entregue a todos os utilizadores da piscina, que deverão guardá-lo em lugar seguro.

⚠ AVISO – Este aparelho pode ser utilizado por crianças com, pelo menos, 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência ou conhecimentos, desde que tais crianças ou outras pessoas sejam corretamente vigiadas, ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e elas tenham compreendido os riscos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.

⚠ AVISO – Utilizar apenas peças de origem Hayward.

⚠ AVISO – Se o cabo de alimentação sofrer danos, deverá ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo serviço pós-venda ou por pessoas com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.

⚠ AVISO – O aparelho não deverá ser utilizado se o cabo de alimentação estiver danificado. Poderia ocorrer choque elétrico. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído pelo serviço pós-venda ou por pessoas com qualificações semelhantes para evitar qualquer perigo.

PT GUIA DE INSTALAÇÃO: CAIXA DE CONTROLO DE RADIOFREQUÊNCIA

Princípio de funcionamento:

- Controlar todos os projetores LED disponíveis no mercado com controlo remoto por rádio.
- Gerir a iluminação da sua piscina com uma única caixa.
- Para os projetores RGB, sincronizar todos os projetores LED e escolher o programa desejado para uma atmosfera personalizada.

Descrição do aparelho:

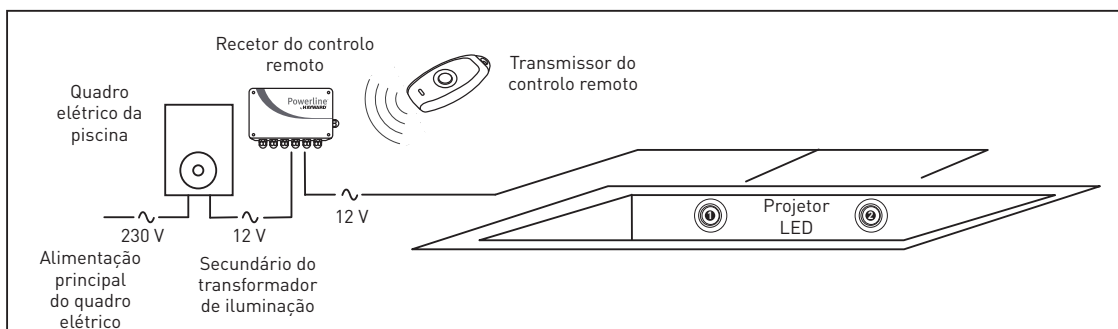
Esta caixa de controlo por radiofrequência foi concebida para uso interior/exterior. Permite-lhe controlar (ligar/desligar/alterar programa) à distância os projetores LED da piscina. É compatível com todos os projetores LED no mercado com uma tensão de alimentação de ~12V. Um controlo remoto por rádio é utilizado para comunicar à distância instruções para a caixa (de 0 a 50m).

Regulamentação e certificação:

É um acessório de equipamento de rádio de classe III com uma tensão de segurança muito baixa de ~12V. Este módulo de controlo por rádio tem um grau de proteção IP65. Este módulo de controlo por rádio também está em conformidade com as normas internacionais de segurança elétrica, incluindo a norma internacional IEC 61059 - 1: 2002 + A

Princípio de ligação da caixa:

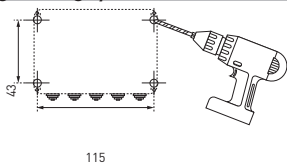
Esta caixa Powerline deve ser alimentada pelo circuito secundário de um transformador com duplo isolamento que cumpra os regulamentos para a utilização de LEDs em piscinas. (Primário: ~230V / Secundário: ~12V). As lâmpadas podem ser controladas através do interruptor da caixa ou através do comando à distância.



Instalação mural, cablagem e ligação das caixas:

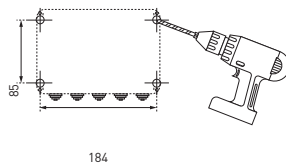
CAIXA 2 VIAS

Dimensões:
138x116x50mm
Terminal: 2 saídas



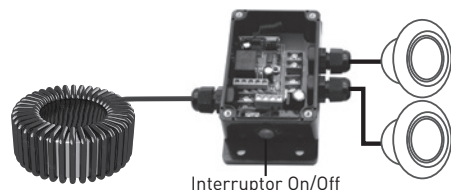
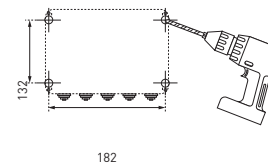
CAIXA 6 VIAS

Dimensões:
224x143x75mm
Terminal: 6 saídas

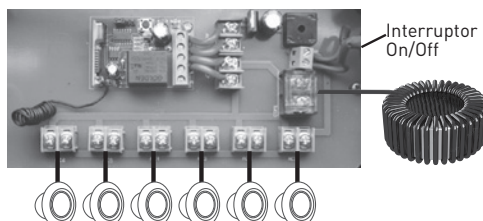


CAIXA 8 VIAS

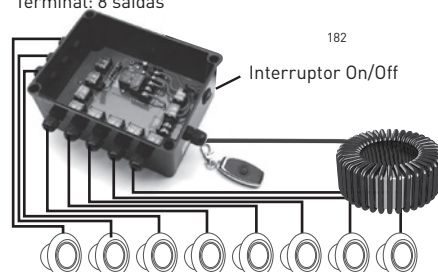
Dimensões:
242x175x102mm
Terminal: 8 saídas



POTÊNCIA MÁX. = 120W



POTÊNCIA MÁX. = 120W



POTÊNCIA MÁX. = 300W

Emparelhamento do controlo remoto por rádio e da caixa:

- A caixa e o controlo remoto por rádio já estão emparelhados e programados em conjunto.
- Se a caixa não responder, por favor siga os passos abaixo:
 1. Carregar no botão preto (1), a LED verde pisca (2), soltar o botão. A LED permanece acesa.
 2. Carregar no botão do controlo remoto (3) durante 3 segundos, a LED verde pisca (2), soltar o botão. O emparelhamento está completo.
 3. Pode repetir o procedimento para 2 caixas. Um controlo remoto pode controlar 2 caixas.

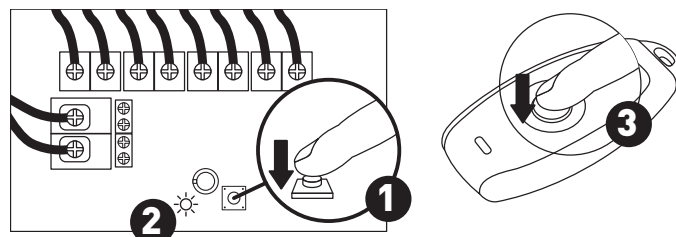
Funcionamento com projetores LED Hayward®:

- Todos os projetores LED Hayward (PAR56, planos, mini) podem ser ligados e emparelhados na mesma caixa.
- **Sincronização:** para iluminar todos as LEDs ligadas à mesma caixa no programa 1 (cor branca), desligar e ligar novamente a caixa entre 6 e 15 segundos mais tarde.
- **Alteração de programa:** desligar e ligar a caixa entre 1 e 3 segundos.
- **Memória:** todas as LEDs acender-se-ão com o último programa gravado se a caixa tiver sido desligada durante mais de 30 segundos.

Avisos:

- A caixa deve ser instalada dentro de casa ou ao abrigo.
- Não ligar a caixa diretamente a uma fonte de alimentação de ~230V ou ~110V.
- Observar a potência máxima permitida para cada referência.

Utilizar apenas peças de substituição das marcas Hayward®





AVVERTENZA: Rischio elettrico.
La mancata osservanza delle istruzioni può essere
causa di gravi lesioni o morte.
L'APPARECCHIO È DESTINATO ALL'USO
ESCLUSIVO PER PISCINE

⚠ ATTENZIONE – Staccare l'apparecchio dalla rete prima di procedere a qualsiasi intervento.

⚠ ATTENZIONE – I collegamenti elettrici devono essere realizzati da un elettricista qualificato autorizzato secondo le norme in vigore nel Paese di installazione.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ ATTENZIONE – Verificare che l'apparecchio sia collegato a una presa di corrente protetta contro i cortocircuiti. L'apparecchio deve essere alimentato anche tramite un trasformatore di isolamento o un dispositivo di corrente residua (RCD) la cui corrente di funzionamento nominale residua non supera i 30 mA.

⚠ ATTENZIONE – Fare attenzione che i bambini non possano giocare con l'apparecchio. Tenere le mani e qualsiasi oggetto estraneo lontano dalle aperture e dalle parti mobili.

⚠ ATTENZIONE – Verificare che la tensione di alimentazione richiesta dal prodotto corrisponda a quella della rete di distribuzione e che i cavi d'alimentazione siano idonei per l'alimentazione di corrente al prodotto.

⚠ ATTENZIONE – I prodotti chimici possono provocare ustioni interne ed esterne. Per evitare la morte, lesioni gravi e/o danni materiali: indossare dispositivi di protezione individuale (guanti, occhiali, maschera, ecc.) durante la manutenzione di questo apparecchio. Il presente apparecchio deve essere installato in un ambiente sufficientemente ventilato.

⚠ ATTENZIONE – Per ridurre il rischio di shock elettrico non utilizzare prolunghe per collegare l'apparecchio alla rete. Utilizzare una presa a muro.

⚠ ATTENZIONE – Leggere attentamente le istruzioni contenute nel presente manuale e quelle riportate sull'apparecchio. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare lesioni. Il presente documento deve essere consegnato al proprietario della piscina e conservato in luogo sicuro.

⚠ ATTENZIONE – Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da individui con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o privi di esperienza o di conoscenza, solo se adeguatamente sorvegliati o se hanno ricevuto istruzioni in merito all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e se sono stati compresi i possibili rischi. I bambini non devono giocare con il dispositivo. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate da bambini privi di sorveglianza.

⚠ ATTENZIONE – Utilizzare solo parti di ricambio originali Hayward.

⚠ ATTENZIONE – Se il cavo di alimentazione è danneggiato, contattare il produttore, il servizio Assistenza Clienti o personale qualificato che si occuperanno della sua sostituzione evitando così ogni rischio per la sicurezza.

⚠ ATTENZIONE – Non utilizzare l'apparecchio se il cavo d'alimentazione è danneggiato. Potrebbe verificarsi uno shock elettrico. Un cavo d'alimentazione danneggiato deve essere sostituito dal servizio Assistenza Clienti o da personale qualificato per evitare qualsiasi pericolo.

IT GUIDA D'INSTALLAZIONE: PANNELLO DI COMANDO A RADIOFREQUENZA

Principio di funzionamento:

- Controllare tutti i proiettori a LED disponibili sul mercato con il telecomando radio.
- Gestire l'illuminazione della piscina con un unico pannello.
- Per i proiettori RGB, sincronizzare tutti i proiettori a LED e scegliere il programma desiderato per un ambiente personalizzato.

Descrizione del dispositivo:

Questo pannello di comando a radiofrequenza è progettato per un utilizzo interno/esterno. Permette di controllare a distanza (accendere/spegnere/cambiare programma) i proiettori a LED della piscina. È compatibile con tutti i proiettori a LED presenti sul mercato con una tensione di alimentazione di ~12V. Un telecomando radio permette di comunicare a distanza le istruzioni al pannello (da 0 a 50 m).

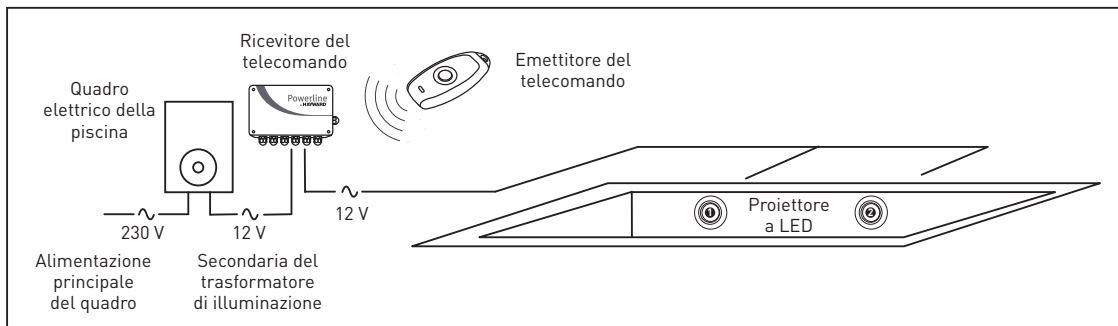
Normativa e certificazione:

È un'apparecchiatura radio di classe III con una tensione di sicurezza molto bassa di ~12V. Questo modulo di comando radio ha un grado di protezione IP65. Inoltre è conforme alle norme internazionali di sicurezza elettrica in particolare alla norma internazionale IEC 61059 - 1: 2002 + A

Principio di collegamento del pannello:

Questo pannello Powerline deve essere alimentato dal circuito secondario di un trasformatore doppiamente isolato conforme alla regolamentazione d'uso di LED in piscina.

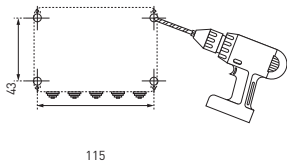
(Primaria: ~230V / Secondaria: ~12V). I proiettori possono essere controllati sia attraverso l'interruttore sul pannello sia attraverso il telecomando a distanza.



Installazione a parete, cablaggio e collegamento dei pannelli:

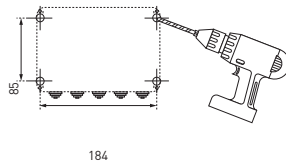
PANNELLO 2 VIE

Dimensioni:
138x116x50 mm
Morsettiera: 2 uscite



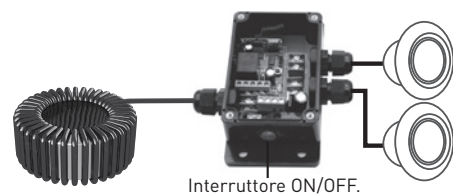
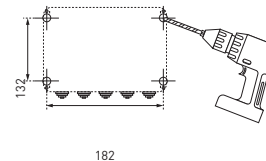
PANNELLO 6 VIE

Dimensioni:
224x143x75 mm
Morsettiera: 6 uscite

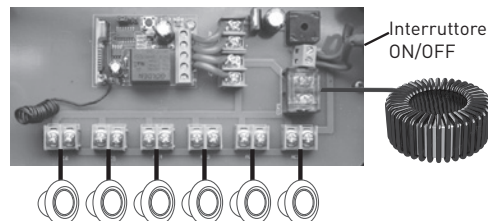


PANNELLO 8 VIE

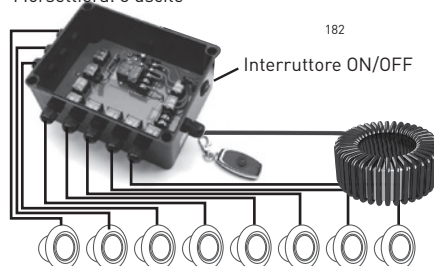
Dimensioni:
242x175x102 mm
Morsettiera: 8 uscite



POTENZA MAX = 120W



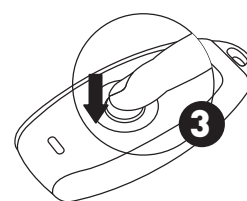
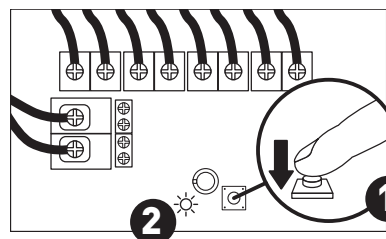
POTENZA MAX = 120W



POTENZA MAX = 300W

Abbinamento del telecomando radio e del pannello:

- Il pannello e il telecomando radio sono già abbinati e programmati insieme.
- Se il pannello non risponde, effettuare la seguente procedura:
 1. Tenere premuto il tasto nero (1), il led verde lampeggia (2), rilasciare il tasto. Il led rimane acceso.
 2. Tenere premuto il tasto del telecomando (3) per 3 secondi, il led verde lampeggia (2), rilasciare il tasto. L'abbinamento è terminato.
 3. La procedura può essere ripetuta per 2 pannelli. Un telecomando può controllare 2 pannelli.



Funzionamento con proiettori a LED Hayward®:

- Tutti i proiettori a LED Hayward (PAR56, piatte, mini) possono essere collegati e associati su uno stesso pannello.
- **Sincronizzazione:** per accendere tutti i LED collegati allo stesso pannello sul programma 1 (colore bianco), spegnere e riaccendere il pannello dopo 6 - 15 secondi.
- **Cambio di programma:** spegnere e riaccendere il pannello dopo 1 - 3 secondi.
- **Memoria:** tutti i LED si accenderanno con l'ultimo programma salvato se il pannello è spento da oltre 30 secondi.

Avvertenza:

- Il pannello deve essere installato all'interno o dentro a un riparo.
- Non collegare il pannello direttamente a un'alimentazione di ~230V o ~110V.
- Rispettare la potenza massima consentita per ogni modello.

Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio dei marchi Hayward®



WARNUNG: Stromschlaggefahr.
Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen oder Tod führen.
DAS GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR SCHWIMMBECKEN BESTIMMT.

⚠️ WARNUNG – Vor jedem Eingriff das Gerät vom Netz trennen.

⚠️ WARNUNG – Alle elektrischen Anschlüsse müssen von einem qualifizierten zugelassenen Elektriker durchgeführt werden und in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Normen erfolgen.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7-702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠️ WARNUNG – Sicherstellen, dass das Gerät an einen kurzschlussfesten Anschluss angeschlossen wird. Das Gerät muss über einen Isoliertransformator bzw. einen Fehlerstromschutzschalter (FI) betrieben werden mit einem Nenn-Fehlerstrom von max. 30 mA.

⚠️ WARNUNG – Bringen Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern an. Hände und Fremdkörper von Öffnungen und beweglichen Teilen fernhalten.

⚠️ WARNUNG – Sicherstellen, dass die für das Produkt erforderliche Betriebsspannung mit der Netzspannung übereinstimmt und die Anschlusskabel für die Betriebsspannung des Produkts geeignet sind.

⚠️ WARNUNG – Chemikalien können zu internen und externen Verätzungen führen. Zur Vermeidung von Tod, schweren Verletzungen und/oder Sachschäden: Bei der Wartung und Instandhaltung des Geräts persönliche Schutzausrüstung tragen (Schutzhandschuhe, Schutzbrillen, Masken usw.). Das Gerät muss in einem gut belüfteten Raum aufgestellt werden.

⚠️ WARNUNG – Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, kein Verlängerungskabel für den Netzanschluss des Geräts verwenden. Eine Wandsteckdose verwenden.

⚠️ WARNUNG – Lesen Sie die Anweisungen in diesem Handbuch und die Hinweise auf dem Gerät aufmerksam durch. Die Nichtbeachtung dieser Hinweise kann zu Verletzungen führen. Dieses Dokument ist jedem Schwimmbeckennutzer zu übergeben und an einem sicheren Ort aufzubewahren.

⚠️ WARNUNG – Dieses Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mit mangelnder Erfahrung oder Sachkenntnis nur verwendet werden, wenn sie ordnungsgemäß beaufsichtigt werden oder ihnen Anweisungen für den sicheren Gebrauch des Geräts gegeben und die mit dem Gebrauch verbundenen Risiken verstanden wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.

⚠️ WARNUNG – Nur Original-Ersatzteile von Hayward verwenden.

⚠️ WARNUNG – Um Gefahren zu vermeiden ist ein beschädigtes Netzkabel durch den Hersteller, den Kundendienst des Herstellers oder eine qualifizierte Fachkraft auszutauschen.

⚠️ WARNUNG – Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn das Netzkabel beschädigt ist. Es könnte zu einem Stromschlag kommen. Um Gefahren zu vermeiden, ist ein beschädigtes Netzkabel durch den Kundendienst des Herstellers oder eine qualifizierte Fachkraft auszutauschen.

DE INSTALLATIONSANLEITUNG: FUNKSTEUEREINHEIT

Funktionsprinzip:

- Steuerung aller auf dem Markt erhältlichen LED-Scheinwerfer mit der Funksteuereinheit
- Steuerung der Poolbeleuchtung mit einer einzigen Einheit
- Bei RGB-Lampen Synchronisation aller LED-Scheinwerfer und Wahl eines Programms für die individuelle Beleuchtungsatmosphäre

Beschreibung des Geräts:

Die Funksteuereinheit wurde für den Einsatz im Innen- und Außenbereich konzipiert. Sie ermöglicht die Fernsteuerung der LED-Scheinwerfer des Pools (Ein-/Ausschalten/Programmwechsel). Sie ist mit allen auf dem Markt erhältlichen LED-Scheinwerfern mit einer Versorgungsspannung von ~12 V kompatibel. Die Anweisungen werden anhand einer Funkfernsteuerung an die Steuereinheit übertragen (über eine Entfernung von 0 bis 50 m).

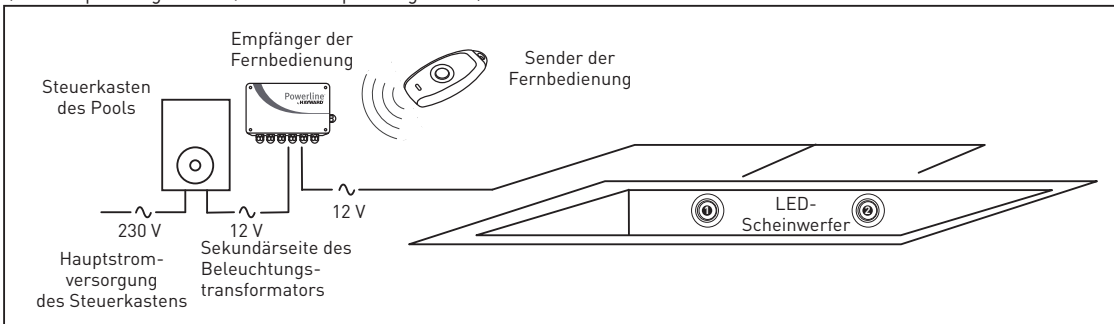
Rechtslage und Zertifizierung:

Die Funksteuereinheit ist ein Gerät der Schutzklasse III mit einer Sicherheitskleinspannung von ~12 V. Das Funksteuermodul hat die Schutzart IP65. Es entspricht außerdem den internationalen elektrischen Sicherheitsnormen, insbesondere der internationalen Norm IEC 61059-1 : 2002 + A

Anschlussprinzip der Einheit:

Die Steuereinheit Powerline muss über den Sekundärkreis eines doppelt isolierten Transformators versorgt werden, der den Vorschriften für den Einsatz von LEDs in Schwimmbädern entspricht.

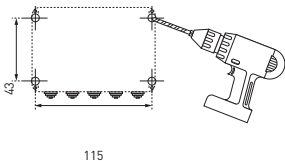
(Primärspannung: ~230 V / Sekundärspannung: ~12 V). Die LEDs können entweder über den Schalter an der Einheit oder über die Fernbedienung gesteuert werden.



Wandmontage, Verkabelung und Anschluss der Einheiten:

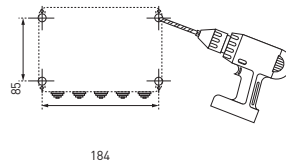
2-WEGE-EINHEIT

Größe: 138x116x50mm
Klemmleiste: 2 Ausgänge



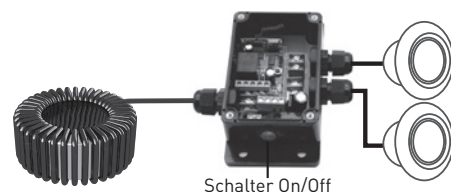
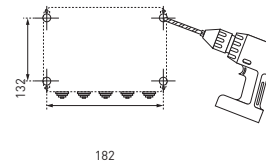
6-WEGE-EINHEIT

Größe: 224x143x75mm
Klemmleiste: 6 Ausgänge

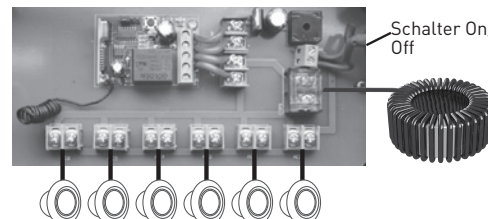


8-WEGE-EINHEIT

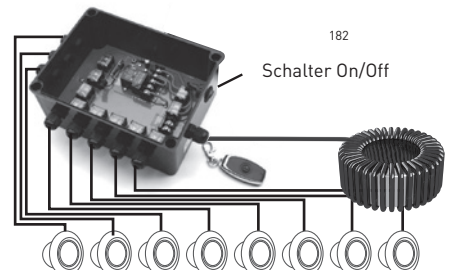
Größe: 242x175x102mm
Klemmleiste: 8 Ausgänge



MAX. LEISTUNG = 120 W



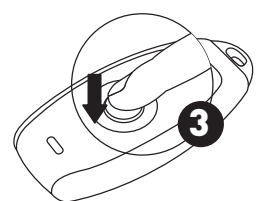
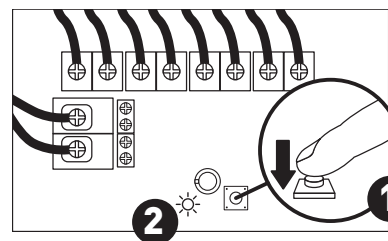
MAX. LEISTUNG = 120 W



MAX. LEISTUNG = 300W

Koppeln von Funkfernbedienung und Einheit:

- Einheit und Funkfernbedienung sind bereits gekoppelt und programmiert
- Wenn die Einheit nicht reagiert, folgende Schritte ausführen:
 1. Die schwarze Taste (1) drücken, die grüne LED (2) blinkt, die Taste loslassen. Die LED leuchtet weiter
 2. Die Taste der Fernbedienung (3) 3 Sekunden lang drücken, die grüne LED (2) blinkt, die Taste loslassen. Das Koppeln ist abgeschlossen
 3. Sie können den Vorgang für 2 Einheiten wiederholen. Eine Fernbedienung kann 2 Einheiten steuern



Funktionsweise mit LEDs von Hayward®:

- Alle Hayward-LEDs (PAR56, flach, mini) können an dieselbe Einheit angeschlossen und gekoppelt werden
- **Synchronisierung:** Um alle an der gleichen Einheit mit Programm 1 angeschlossenen LED-Scheinwerfer einzuschalten (weiße Farbe), die Einheit ausschalten und nach 6-15 Sekunden wieder einschalten
- **Programm ändern:** Die Einheit ausschalten und nach 1-3 Sekunden wieder einschalten
- **Speicher:** Wenn die Einheit länger als 30 Sekunden ausgeschaltet war, leuchten alle LEDs mit dem zuletzt gespeicherten Programm auf

Warnung:

- Die Einheit muss in einem Innenraum oder unter einem Schutz installiert werden
- Die Einheit nicht direkt an eine Stromversorgung mit ~230 V oder ~110 V anschließen
- Die für jeden Artikel zulässige maximale Leistung beachten

Verwenden Sie nur Marken-Ersatzteile von Hayward®



WAARSCHUWING: Elektrisch gevaar.
Het niet volgen van de instructies kan leiden tot
ernstig letsel of zelfs overlijden.
HET APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR
ZWEMBADEN

⚠ WAARSCHUWING – Het apparaat loskoppelen van de netspanning, voordat u onderhoud verricht.

⚠ WAARSCHUWING – Alle elektrische verbindingen moeten worden aangesloten door een erkende bevoegde elektricien en met inachtneming van de normen die gelden in het land van installatie.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ WAARSCHUWING – Controleer of het apparaat is aangesloten op een tegen kortsluiting beveiligd stopcontact. Het apparaat moet ook worden gevoed via een geïsoleerde transformator of een aardlekschakelaar (ALS) met een nominale reststroom van hoogstens 30 mA.

⚠ WAARSCHUWING – Zorg ervoor dat er geen kinderen met het apparaat spelen. Houd handen en vreemde voorwerpen, uit de buurt van de openingen en de bewegende onderdelen.

⚠ WAARSCHUWING – Controleer of de voor het apparaat vereiste voedingsspanning overeenkomt met die van de netspanning en of de voedingskabels geschikt zijn voor de voeding van het product.

⚠ WAARSCHUWING – De chemische stoffen kunnen inwendige en uitwendige brandwonden veroorzaken. Om dood, ernstig lichamelijk letsel en/of materiële schade te voorkomen: draag persoonlijke beschermingsmiddelen (handschoenen, bril, masker...) tijdens onderhoud of service aan dit apparaat. Dit apparaat moet in een goed geventileerde ruimte worden geïnstalleerd.

⚠ WAARSCHUWING – Om het gevaar op elektrische schokken te voorkomen, mag u geen gebruik maken van een verlengkabel om het apparaat aan te sluiten op de netspanning. Maak gebruik van een stopcontact.

⚠ WAARSCHUWING – De instructies in deze handleiding en op het apparaat aandachtig lezen. Het niet naleven van deze instructies kan leiden tot letsel. Dit document dient te worden overgedragen aan een eigenaar van een zwembad, die deze op een veilige plaats zal bewaren.

⚠ WAARSCHUWING – Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of door mensen zonder ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of instructies voor het veilige gebruik van het apparaat hebben gekregen en zij de risico's hebben begrepen. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. De reiniging en het onderhoud door de gebruiker mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

⚠ WAARSCHUWING – Gebruik uitsluitend originele onderdelen van Kripsol.

⚠ WAARSCHUWING – Als de voedingskabel is beschadigd, moet deze door de fabrikant, de klantenservice of gelijkwaardig bevoegde personen worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING – Als de voedingskabel beschadigd is, mag het apparaat niet worden gebruikt. Dit zou een elektrische schok kunnen veroorzaken. Een beschadigde voedingskabel moet door de klantenservice of gelijkwaardig bevoegde personen worden vervangen om gevaarlijke situaties te voorkomen.

NL INSTALLATIEHANDLEIDING: RF RADIOFREQUENTIE CONTROLEMODULE

Werkingsprincipe:

- Controle en bediening van alle op de markt beschikbare LED lampen via een radiogestuurde afstandsbediening.
- De verlichting van uw zwembad beheren met een enkele module.
- Voor RGB lampen: alle LED lampen synchroniseren en het gewenste programma kiezen voor een gepersonaliseerde sfeer.

Beschrijving van het apparaat:

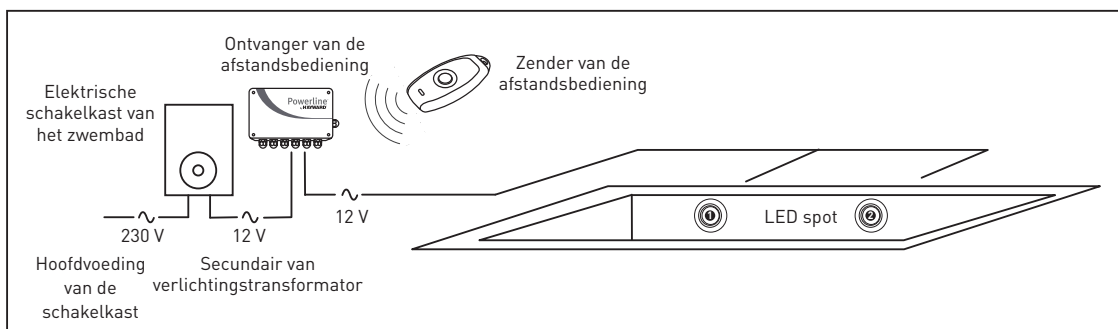
Deze RF controlemodule is ontworpen voor gebruik binnen/buiten. Hiermee kunnen de LED spots van het zwembad op afstand worden bediend (aanzetten/uitzetten/ander programma kiezen). Hij is compatibel met alle LED spots op de markt met een voedingsspanning van ~12V. Een radiogestuurde afstandsbediening maakt het mogelijk op afstand instructies naar de module te sturen (van 0 tot 50m).

Regelgeving en certificatie:

Dit is een accessoire voor radiogestuurde apparatuur klasse III met een zeer lage veiligheidsspanning van ~12V. Deze RF controlemodule heeft de beschermingsgraad IP65. Deze RF controlemodule is tevens in overeenstemming met de internationale veiligheidsnormen voor elektrische installaties, met name de internationale norm IEC 61059 – 1 : 2002 + A

Aansluiting van de module:

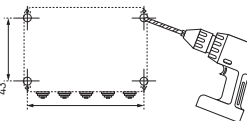
Deze Powerline module moet worden gevoed via het secundaire circuit van een dubbel geïsoleerde transformator, in overeenstemming met de gebruiksvorschriften voor LEDs in zwembaden. (Primair: ~230V / Secundair: ~12V). De bediening van de lampen gebeurt via de schakelaar van de module of via de afstandsbediening.



Bevestiging aan de muur, bedrading en aansluiting van de modules:

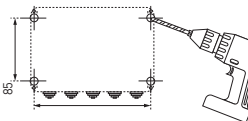
2-WEG MODULE

Afmeting: 138x116x50 mm
Klemmenblok: 2 uitgangen



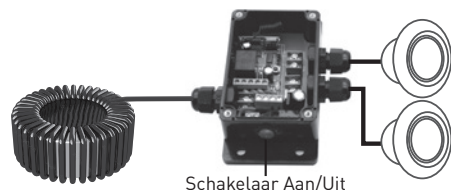
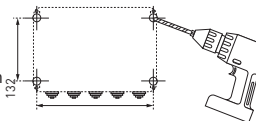
6-WEG MODULE

Afmeting: 224x143x75 mm
Klemmenblok: 6 uitgangen

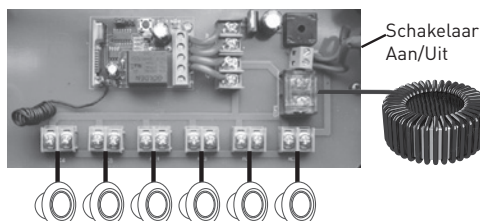


8-WEG MODULE

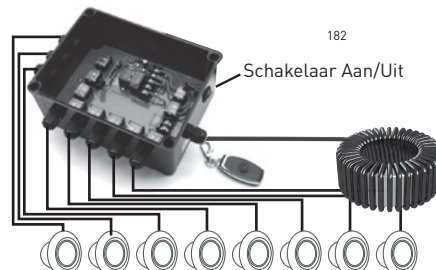
Afmeting: 242x175x102 mm
Klemmenblok: 8 uitgangen



MAX. VERMOGEN = 120W



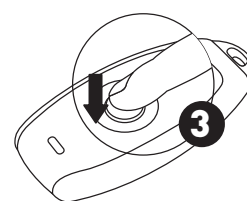
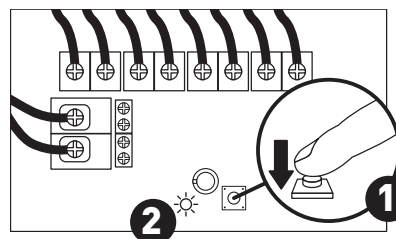
MAX. VERMOGEN = 120W



MAX. VERMOGEN = 300W

Koppeling van de radiogestuurde afstandsbediening met de module:

- De module en de radiogestuurde afstandsbediening zijn al gekoppeld en samen geprogrammeerd.
- Als de module niet reageert, volg dan de volgende stappen:
 1. Druk op de zwarte knop (1), de groene led knippert (2), laat de knop los. De led blijft branden.
 2. Druk op de knop van de afstandsbediening (3) gedurende 3 seconden, de groene led knippert (2), laat de knop los. De koppeling is gelukt.
 3. U kunt deze procedure herhalen voor een 2e module. Met een afstandsbediening kunnen 2 modules worden gestuurd.



Werking met LED lampen van Hayward®:

- Alle Hayward LED lampen (PAR56, platte, mini) kunnen worden aangesloten en gepaard op dezelfde module.
- **Synchroniseren:** om alle op dezelfde module aangesloten LEDs aan te zetten op programma 1 (witte kleur), de module uitschakelen en tussen 6 en 15 seconden daarna opnieuw inschakelen.
- **Van programma wisselen:** de module uitschakelen en tussen 1 en 3 seconden daarna inschakelen.
- **Geheugen:** alle LEDs gaan aan in het laatst geregistreerde programma wanneer de module meer dan 30 seconden uit is.

Waarschuwingen:

- De module moet binnen of onder een afdak worden geïnstalleerd.
- De module niet rechtstreeks aansluiten op een ~230V of ~110V voeding.
- Het toegelaten maximum vermogen voor iedere referentie in acht nemen.

Gebruik uitsluitend vervangingsonderdelen van de Hayward® merken.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Риск поражения электрическим током. Несоблюдение настоящих инструкций может привести к получению тяжелых травм и наступлению смертельных случаев. ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ БАССЕЙНОВ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Отключайте прибор от электросети перед выполнением любых операций.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Все электрические подключения должны осуществляться квалифицированным профессиональным электриком, имеющим соответствующее разрешение, согласно стандартам, действующим в стране установки.

F	NF C 15-100	GB	BS7671:1992
D	DIN VDE 0100-702	EW	SIST HD 384-7-702.S2
A	ÖVE 8001-4-702	H	MSZ 2364-702:1994 / MSZ 10-533 1/1990
E	UNE 20460-7-702 1993, REBT ITC-BT-31 2002	M	MSA HD 384-7-702.S2
IRL	IS HD 384-7-702	PL	TS IEC 60364-7-702
I	CEI 64-8/7	CZ	CSN 33 2000 7-702
LUX	384-7.702 S2	SK	STN 33 2000-7-702
NL	NEN 1010-7-702	SLO	SIST HD 384-7-702.S2
P	RSIUEE	TR	TS IEC 60364-7-702

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Убедитесь, что прибор подключен к розетке с защитой от коротких замыканий. Кроме того, электропитание прибора должно обеспечиваться посредством разделительного трансформатора или устройства защитного отключения (УЗО), рабочий номинальный остаточный ток которых не превышает 30 мА.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Не разрешайте детям играть с прибором. Не приближайте руки и любые посторонние предметы к отверстиям и подвижным частям прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Убедитесь, что требуемое для прибора напряжение питания соответствует напряжению в сети электроснабжения и что кабели питания подходят для электроснабжения прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Химические вещества могут стать причиной внутренних или внешних ожогов. Для предотвращения рисков случаев наступления смерти, получения тяжелых травм и/или нанесения материального ущерба используйте средства индивидуальной защиты (перчатки, очки, респиратор и т. д.) во время выполнения операций по техническому обслуживанию или уходу за прибором. Этот прибор должен устанавливаться в хорошо проветриваемых помещениях.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Для снижения риска поражения электрическим током не используйте удлинитель для подключения прибора. Используйте настенную розетку.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Внимательно прочитайте инструкции, содержащиеся в настоящем руководстве и на приборе. Несоблюдение инструкций может привести к получению травм. Настоящий документ передается пользователю бассейна для дальнейшего хранения в надежном месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет и лицами, физические, сенсорные или интеллектуальные возможности которых нарушены, или лицами, не имеющими опыта или знаний, кроме случаев, когда они находятся под присмотром или были проинструктированы относительно безопасного использования прибора с пониманием возможных рисков. Дети не должны играть с этим устройством. Чистка и обслуживание пользователем не должны выполняться детьми без контроля взрослых.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Используйте только оригинальные запчасти Hayward.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Во избежание опасности поврежденный кабель электропитания должен быть заменен производителем, его отделом послепродажного обслуживания либо лицами с аналогичной квалификацией.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Запрещено пользоваться прибором с поврежденным кабелем электропитания. Это может привести к поражению электрическим током. Во избежание опасности поврежденный кабель электропитания должен быть заменен отделом послепродажного обслуживания либо лицами с аналогичной квалификацией.

RU РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ: БЛОК РАДИОЧАСТОТНОГО УПРАВЛЕНИЯ

Принцип работы:

- управление любыми светодиодными фонарями, доступными на рынке, с помощью радиуправляемого пульта дистанционного управления;
- управление освещением вашего бассейна с помощью одного пульта;
- вы можете синхронизировать все светодиодные КЗС-фонари и выбрать необходимую программу для создания особой атмосферы.

Описание прибора:

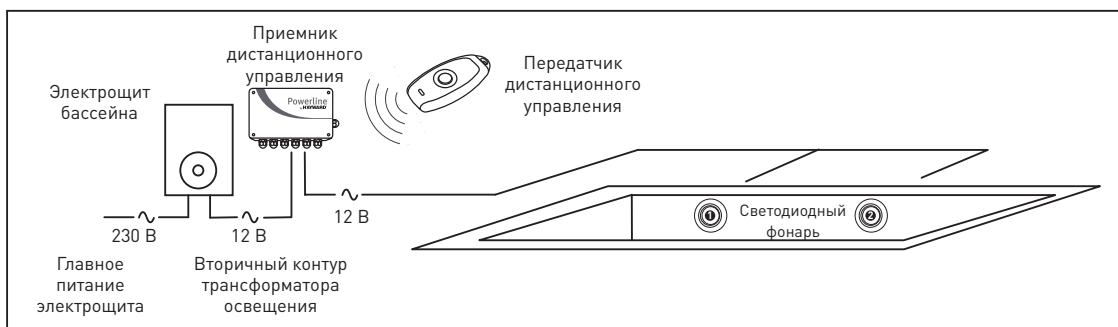
Щит радиочастотного управления может использоваться как внутри, так и вне помещения. Он позволяет дистанционно управлять (включать / выключать / менять программу) светодиодными фонарями бассейна и совместим со всеми доступными на рынке светодиодными фонарями с напряжением питания ~12 В. Пульт дистанционного управления позволяет на расстоянии отправлять команды на щит (0-50 м).

Стандарты и сертификация:

Это элемент радиооборудования класса III с очень низким допустимым напряжением ~12 В. Класс защиты данного модуля радиуправления – IP65. Данная модель также соответствует международным нормам электрической безопасности, в частности международной норме IEC 61059 – 1: 2002 + A

Принцип подключения щита:

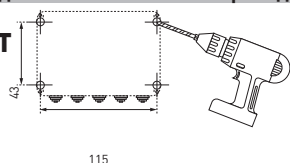
Данный щит Powerline должен получать питание от вторичного контура трансформатора с двойной изоляцией, соответствующего нормам использования светодиодов в бассейне (первичный: ~230 В / вторичный: ~12 В). Фонарями можно управлять либо с помощью выключателя пульта, либо с помощью блока дистанционного управления.



Установка на стене, подключение кабелей и проводов щитов:

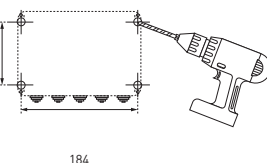
2-КАНАЛЬНЫЙ ЩИТ

Размер: 138x116x50 мм
Клеммный блок: 2 выхода



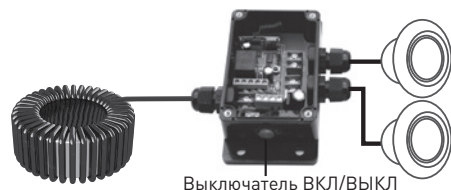
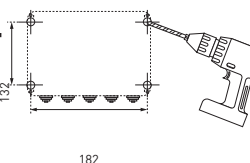
6-КАНАЛЬНЫЙ ЩИТ

Размер: 224x143x75 мм
Клеммный блок: 6 выходов

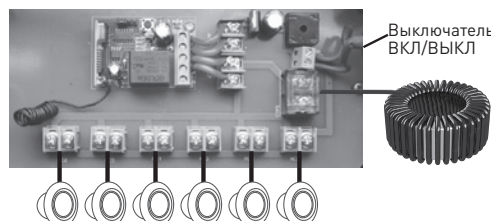


8-КАНАЛЬНЫЙ ЩИТ

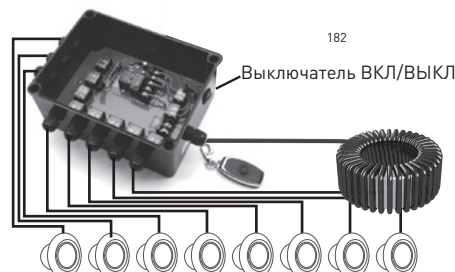
Размер: 242x175x102 мм
Клеммный блок: 8 выходов



МАКС. МОЩНОСТЬ = 120 ВТ



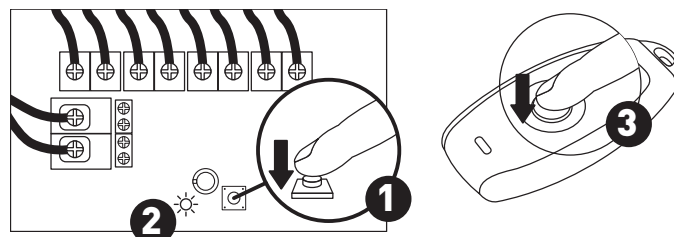
МАКС. МОЩНОСТЬ = 120 ВТ



МАКС. МОЩНОСТЬ = 300 ВТ

Синхронизация пульта дистанционного радиуправления и щита:

- Щит и пульт дистанционного радиуправления уже синхронизированы и взаимно запрограммированы.
- Если щит не отвечает, выполните следующие действия:
 1. Нажмите на черную кнопку (1), замигает зеленый светодиод (2), отпустите кнопку. Светодиод продолжит гореть.
 2. Нажмите на кнопку д/у (3) и удерживайте ее в течение 3 секунд, замигает зеленый светодиод (2), отпустите кнопку. Синхронизация завершена.
 3. Вы можете повторить эту процедуру для 2 щитов. Один пульт д/у может управлять 2 щитами.



Работа со светодиодными фонарями Hayward®:

- Все светодиодные фонари Hayward (PAR56, плоская версия, мини-версия) могут быть подключены и синхронизированы на одном щите.
- **Синхронизирование:** для включения всех светодиодов, подключенных к одному щиту по программе 1 (белый цвет), выключите и снова включите щит через 6-15 секунд.
- **Замена программы:** выключите и снова включите щит через 1-3 секунды.
- **Память:** все светодиоды загорятся с последней сохраненной программой, если щит выключен более 30 секунд.

Предупреждения:

- Щит необходимо установить внутри помещения или в укрытии.
- Не подключайте щит напрямую с питанием ~230 В или ~110 В.
- Соблюдайте максимальную допустимую мощность для каждой модели.

Используйте только запасные части марок Hayward®







Hayward® is registered trademark
of Hayward® Holdings, Inc.
© 2021 Hayward® Holdings, Inc.